

Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

31 JANVIER 1956.

PROPOSITION

de modification du Règlement de la Chambre.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU RÈGLEMENT (1)

PAR M. PIERSON.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission s'est réunie à plusieurs reprises pour examiner diverses modifications du règlement dont la nécessité était apparue.

La plus importante est commandée par l'installation du vote électrique.

Ce procédé mécanique a été adopté afin de faire gagner à la Chambre un temps précieux. L'expérience a cependant montré que cet objectif ne serait atteint que si l'article 13 du Règlement était amendé. Aux termes de l'article 13, le Président doit lever la séance lorsque un vote par appel nominal fait constater que la Chambre n'est pas en nombre et la séance ne peut être reprise que le lendemain ou le mardi suivant. La rapidité avec laquelle un vote électrique est recueilli doit faire craindre que des membres se trouvant en commission, à la bibliothèque ou dans une salle de réunion ne puissent entrer en séance en temps voulu (comme ils pouvaient le faire en cas de vote par appel nominal, vu la durée que prend pareil système de votation) avec cette conséquence que la séance devrait être levée, alors que le nombre de représentants requis se trouve en fait présent au Parlement.

Votre Commission a été unanime pour recommander à la Chambre un amendement à l'article 13 devant permettre au Président, dans pareille hypothèse, de reporter la séance dans les soixante minutes qui suivent, étant entendu que si, à la reprise de la séance, il apparaît que la Chambre n'est pas encore en nombre, la prochaine séance ne pourra avoir lieu qu'à l'un des quatre jours suivants.

L'installation du vote électrique commande une seconde réforme du règlement, à l'article 57 qui est relatif aux divers modes de votation.

(1) Composition de la Commission : M. Huysmans, président; MM. De Vleeschauwer, Gilson; Bohy, Pierson; Destenay, Masquelier.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

31 JANUARI 1956.

VOORSTEL

tot wijziging van het Reglement van de Kamer.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR HET REGLEMENT (1), UITGEBRACHT

DOOR DE HEER PIERSON.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uw Commissie kwam verscheidene malen bijeen om diverse noodzakelijk gebleken wijzigingen van het reglement te bespreken.

De belangrijkste is het gevolg van het invoeren van de elektrische stemming.

Dit mechanisch procédé werd gekozen ten einde de Kamer kostbare tijd te doen winnen. Uit de ondervinding is echter gebleken dat dit doel alleen kan worden bereikt indien artikel 13 van het Reglement wordt gewijzigd. Luidens artikel 13 moet de Voorzitter de vergadering sluiten, indien uit de naamafroeping blijkt dat het vereiste aantal leden niet aanwezig is, en kan de vergadering alleen de volgende dag of de eerstvolgende dinsdag worden hervat. Wegens de snelheid waarmee de elektrische stemming gebeurt, mag worden gevreesd dat de leden die zich in een commissie, in de bibliotheek of in een vergaderzaal bevinden niet tijdig de vergaderzaal kunnen bereiken (zoals zij dit wegens de duur van de stemming bij naamafroeping wel konden), met het gevolg dat de vergadering zou moeten opgeheven worden, alhoewel het vereiste aantal leden in feite in het Parlement aanwezig is.

Uw Commissie was het eenparig eens om aan de Kamer een amendement op artikel 13 aan te bevelen, dat de Voorzitter zal in staat stellen in een dergelijk geval de vergadering voor de eerstvolgende zestig minuten te verdagen, met dien verstande dat wanneer bij de hervatting van de vergadering blijkt dat het vereiste aantal leden niet aanwezig is, de eerstvolgende vergadering slechts op een van de vier volgende dagen mag plaatsvinden.

De invoering van de elektrische stemming maakt een tweede hervorming van het reglement noodzakelijk, namelijk van artikel 57 dat handelt over de verschillende wijzen van stemmen.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer Huysmans, voorzitter; de heren De Vleeschauwer, Gilson; Bohy, Pierson; Destenay, Masquelier.

Tous les commissaires ont été d'accord pour estimer que l'expression « vote à haute voix » qui figure à l'article 39 de la Constitution ne doit pas être interprétée selon la lettre. Cette disposition traduit seulement la volonté du constituant d'opposer au vote par assis et levé un mode de votation qui permette d'identifier, dans certains cas, les membres qui ont émis un vote favorable, ceux qui ont exprimé un vote négatif, ou ceux qui se sont abstenus. A cet égard, le vote électrique est certainement tout à fait conforme aux prescriptions constitutionnelles et votre Commission partage donc l'opinion qui fut exprimée au Sénat par M. le Président Struye et M. le Rapporteur Ancot, lorsque l'autre Chambre examina cet aspect de la question (séances des 13 novembre 1951 et 17 juillet 1952).

Après un premier échange de vues, votre Commission a désigné deux de ses membres, MM. de Vleeschauwer et Pierson pour lui soumettre un projet de rédaction.

Un accord unanime s'est fait en Commission sur une proposition tendant à modifier les trois premiers alinéas de l'article 57.

Le texte proposé introduit également dans le Règlement de la Chambre le mode de votation par bulletin qui était pratiqué depuis de nombreuses années. Il déclare équivalents au vote à haute voix sur appel nominal le vote nominatif exprimé mécaniquement et le vote par bulletins signés. Toutefois, il réserve le vote à haute voix sur appel nominal aux votes qui sont exprimés en conclusion des débats portant sur une déclaration gouvernementale — tout en conservant au Président la faculté de recourir à ce mode de votation chaque fois qu'il l'estime convenable, notamment en cas de doute sur la régularité des opérations de votes exprimés par un des autres modes.

Ces modifications réglementaires entraînent l'adaptation des dispositions relatives à la procédure qui permet à douze membres de demander un autre mode de votation que celui qui permet d'exprimer son opinion par assis et levé. Avant qu'il ne soit procédé au vote, les secrétaires prendront note des noms des douze membres.

Indépendamment des modifications de texte qu'elle suggère, votre Commission a émis le vœu qu'il soit fait usage, avant le commencement des opérations de vote électrique, d'une sonnerie d'appel plus puissante et répartie de manière plus étendue dans le Palais de la Nation; que cette sonnerie annonce les votes au moins quelques minutes à l'avance.

Enfin, votre Commission a été unanime pour considérer que tous les membres présents en séance, qui n'auraient pas utilisé le bouton de vote électrique correspondant au vote d'abstention, doivent néanmoins être considérés comme présents et comme ayant participé aux opérations de vote par un avis d'abstention. Elle estime cependant qu'aucune modification ne doit être apportée de ce chef au règlement. L'article 60 qui est d'application suffit dans sa rédaction actuelle.

La troisième réforme du règlement étudiée par votre Commission est relative à la composition des commissions permanentes.

La participation de plus en plus fréquente de parlementaires aux travaux d'assemblées ou de conférences internationales, la multiplication des travaux parlementaires, la coïncidence des heures de séance des Commissions, a entraîné pour conséquence que trop fréquemment les groupes politiques se voient forcés de proposer à la Chambre le remplacement temporaire de commissaires empêchés d'assister à une ou plusieurs séances d'une Commission. Cette situation fait perdre inutilement un temps précieux

Al de Commissieleden waren eenparig van oordeel dat de uitdrukking « mondeling stemmen », die voorkomt in artikel 39 van de Grondwet, niet letterlijk moet worden opgevat. Die bepaling geeft enkel de wil van de wetgever te kennen, om tegenover de stemming door zitten en opstaan een wijze van stemmen te plaatsen, waardoor het mogelijk is in bepaalde gevallen na te gaan welke leden vóór of tegen stemden en welke zich hebben onthouden. In dat opzicht beantwoordt de elektrische stemming zeker volkomen aan de grondwettelijke voorschriften; uw Commissie stemt dan ook in met de mening, in de Senaat te kennen gegeven door de heer Voorzitter Struye en door de heer Ancot, verslaggever, naar aanleiding van het onderzoek van dit aspect der kwestie in de andere Kamer (vergaderingen van 13 november 1951 en 17 juli 1952).

Na een eerste gedachtenwisseling heeft uw Commissie twee van haar leden, de heren De Vleeschauwer en Pierson, aangewezen om haar een ontwerp-redactie voor te leggen.

De Commissie stemde eenparig in met een voorstel, waarbij de eerste drie leden van artikel 57 worden gewijzigd.

Bij de voorgestelde tekst wordt tevens in het Reglement van de Kamer de stemming bij stembriefjes ingevoerd, die reeds verscheidene jaren in zwang was. De mechanisch uitgebrachte naamstemming en de stemming bij ondertekende stembriefjes worden beschouwd als gelijkwaardig met de mondelinge stemming bij naamafroeping. Evenwel wordt het mondeling stemmen bij naamafroeping gehandhaafd met het oog op de stemmingen tot besluit van een debat naar aanleiding van een Regeringsverklaring; tevens staat het de Voorzitter ook verder vrij tot die wijze van stemmen zijn toevlucht te nemen telkens wanneer hij het wenselijk acht, o. m. als er twijfel bestaat nopens de regelmatigheid van de verrichtingen bij stemmingen, uitgebracht volgens een van de andere methodes.

Die reglementswijzigingen onderstellen de aanpassing van de bepalingen met betrekking tot de procedure volgens welke twaalf leden een andere wijze van stemmen kunnen vragen dan die, waarbij de meningen bij zitten en opstaan worden geuit. Vooraleer tot de stemming wordt overgegaan tekenen de secretarissen de namen van die twaalf leden op.

Buiten de tekstwijzigingen die zij voorstelt, gaf uw Commissie de wens te kennen dat er, voor het begin der verrichtingen van de elektrische stemming, zou gebruik gemaakt worden van een sterker oproepingsbel en die meer zou doorklinken in het Paleis der Natie; deze bel zou de stemmingen enige minuten op voorhand aankondigen.

Ten slotte was uw Commissie het eens om te menen dat alle ter vergadering aanwezige leden, die geen gebruik zouden gemaakt hebben van de knop der elektrische stemming die overeenstemt met onthouding, toch moesten worden geacht aanwezig te zijn en deelgenomen te hebben aan de stemming door onthouding. Hij meent echter dat in het reglement geen wijziging moet aangebracht worden. Artikel 60 dat van toepassing is, volstaat in zijn huidige tekst.

De derde wijziging van het reglement die door uw Commissie werd onderzocht, heeft betrekking op de samenstelling der bestendige commissies.

Nu parlamentsleden hoe langer hoe meer deelnemen aan de werkzaamheden van internationale vergaderingen of conferenties, de parlementaire werkzaamheden toenemen en dikwijls samenvallen met vergaderingen van de Commissies, zijn de politieke fracties al te vaak verplicht aan de Kamer de tijdelijke vervanging voor te stellen van commissieleden die verhinderd zijn een of meer vergaderingen van een commissie bij te wonen. Deze toestand doet zonder enige reden kostbare tijd verliezen

et occasionne un travail administratif oiseux. Lorsque le remplacement du commissaire empêché n'a pas été assuré en temps voulu, c'est le travail parlementaire lui-même qui risque d'être compromis.

C'est pourquoi, votre Commission propose l'adoption d'un article 74bis qui, en prévoyant la désignation de commissaires suppléants portera remède aux inconvénients signalés.

Enfin, votre Commission a examiné la demande émanant du groupe communiste tendant à obtenir une représentation au sein de chaque Commission Permanente.

Un commissaire a appuyé cette demande en proposant d'adopter une disposition similaire à celle qui figure dans le Règlement du Sénat (article 58) qui permet à tous les membres d'assister aux réunions des commissions avec voix consultative.

D'autres commissaires, tout en déplorant que certains membres du Parlement soient exclus des travaux des Commissions, estiment qu'il est impossible de porter remède à cette situation qui n'est que la conséquence de la faiblesse numérique du groupe intéressé.

Un membre a alors suggéré le retour à la procédure prévue par l'article 40 du Règlement de la Chambre qui dispose que les projets et propositions de loi d'intérêt général ou politique sont renvoyés aux sections — et à celle prévue par l'article 91 concernant les budgets.

Après un long échange de vues, la majorité de la Commission s'est prononcée en faveur d'un retour à la procédure des sections.

* * *

MODIFICATIONS PROPOSÉES PAR LA COMMISSION.

Les modifications à apporter au Règlement, proposées à la Chambre, à l'unanimité des Commissaires sont les suivantes :

Art. 13.

A l'article 13, remplacer l'alinéa 4 par le texte suivant :

« S'il est constaté que la Chambre n'est pas en nombre, le Président reporte la séance dans les soixante minutes qui suivent. S'il ne fait pas usage de cette faculté, ou si la Chambre n'est pas encore en nombre, il fixe la prochaine séance à l'un des quatre jours suivants.

» Il en est de même si, au cours de la séance, un appel nominal ou un mode de votation équivalent a fait constater que la Chambre n'est plus en nombre. »

Art. 57.

A l'article 57, remplacer les alinéas 1, 2 et 3 par le texte suivant :

« 1. — La Chambre exprime sa volonté soit par vote à haute voix sur appel nominal, soit par assis et levé.

» Sont équivalents au vote à haute voix sur appel nominal, le vote nominatif exprimé mécaniquement et le vote par bulletins signés.

» Toutefois, le vote s'exprime à haute voix sur appel nominal en conclusion des débats portant sur une déclaration gouvernementale.

» Le Président a toujours le droit de recourir, en n'importe quelle matière, au vote à haute voix sur appel nominal, notamment en cas de doute sur la régularité des opérations de votes exprimés par un des autres modes.

en bringt overbodig administratief werk mede. Wanneer in de vervanging van het verhinderd commissielid niet tijdig kon worden voorzien, loopt het parlementair werk gevaar in 't gedrang te komen.

Daarom stelt uw Commissie voor een artikel 74bis aan te nemen dat, door in de aanwijzing van toegevoegde commissieleden te voorzien, de vermelde bezwaren zou verhelpen.

Ten slotte onderzocht uw Commissie het verzoek van de communistische fractie om vertegenwoordigd te zijn in elke bestendige commissie.

Een commissielid steunde dit verzoek en stelde voor een bepaling aan te nemen zoals die welke in het reglement van de Senaat voorkomt (art. 58) waarbij elk lid gerechtigd is de vergaderingen der commissies, met raadgevende stem, bij te wonen.

Andere commissieleden, al betreunden ze dat sommige parlamentsleden niet aan de werkzaamheden der Commissies kunnen deelnemen, waren van oordeel dat deze toestand niet kan verholpen worden daar hij het gevolg is van de geringe getalsterkte van de betrokken fractie.

Daarop stelde een lid voor terug te keren naar de procedure bepaald in artikel 40 van het reglement van de Kamer luidens welke de wetsontwerpen en wetsvoorstellen van algemeen of politiek belang verzonden worden naar de afdelingen — en naar die waarvan sprake in artikel 91 betreffende de begrotingen.

Na een langdurige gedachtenwisseling sprak de meerderheid der Commissie zich uit ten gunste van de terugkeer naar de procedure der afdelingen.

* * *

WIJZIGINGEN VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.

De wijzigingen van het reglement die eenparig door de commissieleden aan de Kamer worden voorgesteld, zijn de volgende :

Art. 13.

In artikel 13, her vierde lid vervangen door volgende tekst :

« Indien vastgesteld wordt dat het vereiste getal leden niet aanwezig is, verdaagt de Voorzitter de vergadering tot binnen de eerstvolgende zestig minuten. Maakt hij van deze maatregel geen gebruik of is het vereiste getal leden nog niet aanwezig, dan stelt hij de volgende bijeenkomst op een der vier volgende dagen.

» Hetzelfde geldt indien in de loop van de vergadering uit een naamafroeping of een gelijkwaardige wijze van stemmen gebleken is dat het vereiste getal leden niet meer aanwezig is. »

Art. 57.

In artikel 57, de leden 1, 2 en 3 door volgende tekst vervangen :

« 1. — De Kamer geeft haar wil te kennen, of wel door mondelinge stemming op naamafroeping, of wel door zitten en opstaan.

» Met mondelinge stemming op naamafroeping staan gelijk de mechanisch uitgedrukte naamstemming en de stemming bij ondertekende stembriefjes.

» Evenwel geschiedt de stemming mondeling op naamafroeping tot besluit van debatten over een regeringsverklaring.

» De Voorzitter heeft steeds het recht, in verband met gelijk welk onderwerp, mondeling op naamafroeping te doen stemmen, namelijk indien er twijfel bestaat over de regelmatigheid der verrichtingen van stemmingen, op een van de andere wijzen uitgebracht.

» Sous réserve de l'alinéa précédent, il est exprimé un vote nominatif ou par bulletins signés sur l'ensemble des lois.

» Dans les autres cas et sans préjudice de l'application des autres dispositions du présent règlement, la Chambre exprime son opinion par assis et levé, à moins que douze membres au moins ne demandent le vote nominatif. Dans ce cas, les secrétaires prennent note de leurs noms et le Président peut inviter ces membres à voter en premier lieu.

» S'il n'y a pas au moins douze de ces membres qui répondent, la demande de vote nominatif est censée abandonnée.

» 2. — Le vote par assis et levé n'est complet que par l'épreuve et la contre-épreuve; les présidents et secrétaires décident des résultats de l'épreuve et de la contre-épreuve qui peuvent se répéter; s'il y a doute après la répétition, il est procédé soit à l'appel nominal soit au vote nominatif suivant la décision du Président.

» 3. — Avant de clôturer le vote à haute voix sur appel nominal ou le vote nominatif, le Président invite les membres qui n'auraient point voté à prendre part au vote.»

Art. 74bis (nouveau).

Insérer, dans le Règlement, un article 74bis. rédigé comme suit :

« 1. — Pour chaque liste de membres titulaires, il sera nommé, de même, des membres suppléants dont le nombre sera de la moitié des membres titulaires, si celui-ci est pair et de la moitié de ce nombre augmenté d'une unité s'il est impair.

» 2. — Les membres suppléants peuvent remplacer indifféremment tout membre titulaire appartenant à la même liste.

» 3. — Le membre effectif assure lui-même et sous sa responsabilité son remplacement par un membre suppléant. Il en informe par écrit le Greffier de la Chambre. »

* * *

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

M.-A. PIERSON.

Le Président,

C. HUYSMANS.

» Onder voorbehoud van het voorgaande lid, geschiedt de stemming over de wetten in hun geheel bij naamstemming of bij ondertekende stembriefjes.

» In de andere gevallen en onverminderd de toepassing van de andere bepalingen van dit reglement, geeft de Kamer haar mening te kennen door zitten en opstaan, tenzij ten minste twaalf leden de naamstemming vragen. In dat geval tekenen de secretarissen hun namen aan en kan de Voorzitter die leden verzoeken eerst te stemmen.

» Indien niet ten minste twaalf van die leden antwoorden, wordt het verzoek om naamstemming beschouwd als ingetrokken.

» 2. — De stemming door zitten en opstaan is eerst volledig na proef en tegenproef; de voorzitter en de secretarissen beslissen over de uitslag van de proef en de tegenproef, welke mogen herhaald worden; is er twijfel na de herhaling, dan gaat men over of wel tot naamafroeping, of wel tot naamstemming, al naar de beslissing van de Voorzitter.

» 3. — Alvorens de mondelinge stemming op naamafroeping of de naamstemming te sluiten, verzoekt de Voorzitter de leden die niet mochten gestemd hebben, aan de stemming deel te nemen.»

Art. 74bis (nieuw).

In het Reglement een artikel 74bis invoegen, dat luidt als volgt :

« 1. — Voor elke lijst van leden-titularissen worden eveneens, plaatsvervangende leden benoemd wier getal de helft zal bedragen van het getal der leden-titularissen, indien het een paar getal is, en de helft van dit getal verhoogd met een eenheid, indien het een onpaar getal is.

» 2. — De plaatsvervangende leden kunnen om het even welk lid-titularis vervangen dat tot dezelfde lijst behoort.

» 3. — Het lid-titularis zorgt zelf en onder zijn verantwoordelijkheid voor zijn vervanging door een plaatsvervangend lid. Hij geeft hiervan schriftelijk kennis aan de Griffier van de Kamer. »

* * *

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

M.-A. PIERSON.

De Voorzitter,

C. HUYSMANS.